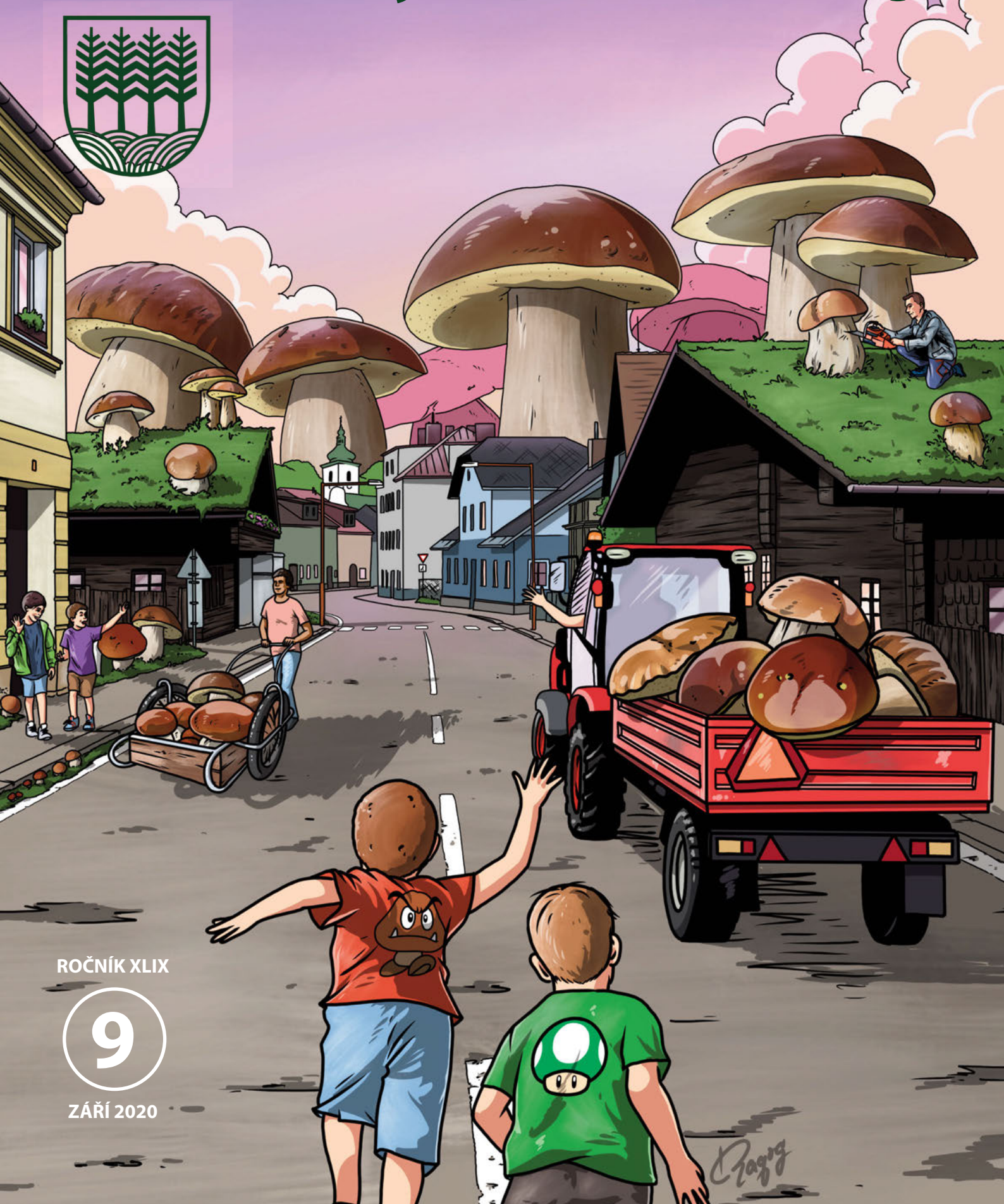


VDÁVÁ MĚSTO VOLARY

MĚSÍČNÍK

ZDARMA

# Volarský zpravodaj



ROČNÍK XLIX

9

ZÁŘÍ 2020

Prápek



Výtvarný workshop začal již tradičně přijetím na radnici.



Příměstský tábor si užil komentovanou prohlídku muzea.



Městské lesy díky dotaci získaly nového pomocníka.



Volary opět v televizi, tentokrát díky rouškám.



Fotograf a spisovatel Jan Kavale nás navštívil v knihovně.



Komentovaná prohlídka Volar, poprvé v mokrém provedení.



Pivobraní se letos přestěhovalo na náměstí...

Foto: Jaroslav Pulkrábek



... stejně jako soutěž Modrý dým.

## Foto měsíce



Nejeden z nás obdivuje krásu starých fotografií v databázi Muzea fotoateliér Seidel. Přitom stačí málo. Několik doplňků, kulisu a šikovnou fotografku. Tak, jak jsme to zažili v rámci Seidlova dne ve Volarech. Kdo o to přišel, bude mít šanci 7. listopadu, tentokrát v Radničním sále.

## Z VÝPISŮ USNESENÍ RADY MĚSTA konané v období 22. 7. do 12. 8. 2020

Rada města schvaluje smlouvu o poskytnutí dotace z Jihočeského kraje na realizaci projektu: „Dovybavení JSDH města Volary v roce 2020“.

Rada města rozhodla o změně regulovaného nájemného na nájemné obvyklé v místě a čase, tj. Kč 35,30 Kč/m<sup>2</sup> započitatelné plochy/měsíc v bytovém domě na adrese V Kasárnách 351-352, Volary, s platností od 1. 12. 2020.

Rada města rozhodla v souladu s výsledkem veřejné zakázky malého rozsahu na akci: Oprava zázemí tělocvičny ve Volarech přidělit tuto zakázku uchazeči REKON INSTA spol.

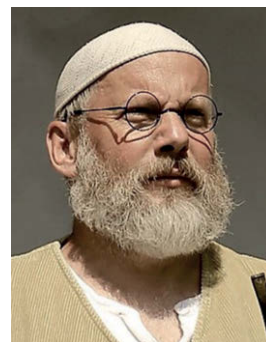
Kompletní výpisy usnesení najdete na webových stránkách Města Volary.

**Jednání zastupitelstva Města Volary se bude konat  
21. září 2020 od 17:00 v Radničním sále.**

**Volby do krajských zastupitelstev se konají 2.–3. 10. 2020.  
Ve Volarech jsou ustanoveny tři volební okrsky.**



- **PŘÍJEM PŘÍSPĚVKŮ**  
Infocentrum Volary, Náměstí 325, Volary,  
e-mail: zpravodaj@kic-volary.cz, tel.: 602 138 498
- **UZÁVĚRKA PŘÍSPĚVKŮ DO PŘÍSTÍHO ČÍSLA  
VOLARSKÉHO ZPRAVODAJE BUDE 15. ZÁŘÍ 2020**



## Roušky a kultura

Iniciovali jsme dotaz Ministerstvu zdravotnictví ohledně roušek na kulturních akcích, hlavně na plesech, které si s rouškami při vši fantazii nedovedeme představit.

Reakci ministra zatím neznáme, ale známe názor pana Prymuly. První informace byla zajímavá a povzbudivá. Bude prosazovat roušky i na plesech. Zajímavá proto, že roušky byly nařízeny na všech akcích a plesy žádnou výjimku neměly. Ale třeba je ještě jiný, interní materiál. Takže nějaký prostor tu je.

Pan Prymula chce prosadit roušky i na plesech, píší mu senioři, že je tam chtějí. Neboť se tam střídají lidé a oni se bojí.

I senioři mají tedy informaci o dosud platné výjimce, kterou já nemám. Při vši úctě k seniorům (ke kterým věkově nemám zas tak daleko) na ples se většinou účastníci nestřídají. Leda že by senioři každý den absolvovali nějaký ples, pak by samozřejmě přicházel do styku s různými lidmi. Ale protože se ročně pohybují přibližně na desíctě plesů, dovolím si tvrdit, že senioři běžným plesům početně nedominují. Ale může se stát, že nakonec na plesu bude deset seniorů s rouškami a nikdo více. Navíc šestihodinový pobyt na plesu, kde část protančím, a to vše s rouškou, je výkon hodný vrcholového sportovce.

Do plesů sice zbývá ještě nějakých pár měsíců, ale ten, kdo je připravuje, ví, že kapelu, moderátora i program je třeba domluvat i rok dopředu. Nelze tedy čekat, jak se situace vyvine, ale rozhodnutí musí padnout nejpozději teď. Za čtrnáct dní, což je u nás maximální doba platnosti dlouhodobého nařízení, ples nepřipravím. O divadelní komedii, kdy se dvě hodiny řehám do roušky a herci se dívají na zamaskované publikum a chytají alespoň nějakou reakci diváků, asi nemá cenu psát. Osobně bych si takový zážitek odpustil. Jenže mě to živí.

Budou-li roušky na plesech povinné, zařídíme se podle toho. Ale nejhorší je situace, kdy jediná instrukce zní „od září do března určitě, ale po obědě se to asi změní“. Takže asi tak.

Jaroslav Pulkrábek, KIC Volary

VOLARSKÝ ZPRAVODAJ ■ periodický tisk územního samosprávného celku ■ vydává Město Volary ■ redakce: KIC Volary, Náměstí 325, 384 51 Volary, e-mail: zpravodaj@kic-volary.cz, tel.: 602 138 498 ■ Názory redakce se nemusí vždy ztotožňovat s názory dopisovatelů. ■ Redakce si vyhrazuje právo na úpravu délky textů, za původnost a obsahovou správnost ručí autor. ■ Vychází v nákladu 1 650 ks vždy první týden v daném měsíci. ■ Reg. č.: MK ČR E 12494 ■ Kresba na titulní straně Jakub Rákosník. ■ Grafické zpracování a tisk: TISKÁRNA ČERNÝ, s. r. o., Černá v Pošumaví.



## Cesta kolem světa s volarským Domečkem

V týdnu od 27. do 31. července 2020 se konal ve volarském Domečku příměstský tábor „Smajlíci – Cesta kolem Světa“. Každý den děti navštívily jeden kontinent, dozvěděly se zajímavosti o něm, poznaly jiné kultury a vyrobily si typické výrobky pro tento kontinent – jako africké náramky, indiánské masky, módní trička z Itálie, upekly si pizzu, střílely z luků. Jihočeská hospodářská komora zajistila dvě zábavně tvořivá dopoledne, kdy jeden den jsme vyráběli ze dřeva hračky a druhý pracovali s vodou – koloběh vody, zástraky které voda umí a hlavně se děti dozvěděly, jak velmi důležitá voda pro nás všechny je. Podívali jsme se také do přírody v okolí Volar a vyrazili jsme na báječné Lesní hry do Prachatic, také jsme si prošli pěší a cyklostezku z Volar na Soumarský Most. Zde jsme zakončili tábor výbornými malinovými knedlíky od paní Maxové. Za jeden týden jsme procestovali celý svět.



*Bc. Petra Sváčková, Bohumila Mašková, DDM Volary*

## Konec prázdnin v pohodě

Velký dík patří všem vedoucím, instruktorům, zdravotníkům a dalším organizátorům letního dětského tábora „Pohodák“, který na břehu Lipna v Nové Peci každoročně pořádá DDM Volary. To, co se na první pohled jeví jako příjemná tečka za prázdninami, je také zároveň nedocenitelným pomocníkem při znovuzavedení denního řádu, připomínkou respektu k pedagogickým autoritám a v neposlední řadě vylepšením tělesné kondice dětí. Pobyt v takto dobře vedeném letním táboře mimo jiné významně usnadňuje všem účastníkům vstup do nového školního roku. My rodiče bychom si proto měli co nejčastěji připomínat obraz táborníka těsně po návratu domů: opálená tvář, zářící oči, špinavé tričko a nepopsatelná spousta nadšené a podivuhodných historek. Takhle totiž vypadá naše dítě, když je zdravé a spokojené.

*Za všechny nadšené a spokojené rodiče děkuje Jana Fistrová*

## Volarský med

V dubnu letošního roku jsme obsadili v našem včelínu prvních pět úlů včelstvy a fakticky tak započali s jejich chovem. Dalších 15 úlů se stalo pro včely domovem až v červnu.

Včelníci máme, úly se včelami máme, moderní technologie monitoringu včelstev a zabezpečení včelnice také máme, ale co med?

Již z důvodu pozdního osazení úlů včelstvy jsme si o snůšce moc nadějí nedělali. Předpokládali jsme, že malé množství medu získáme alespoň z prvních pěti včelstev. V období snůšky byla ale letošní rána velmi chladná a dny s častými dešti. Počasí, které jsme jako lesníci přivítali, protože nesvědčí kůrovci, bohužel nesvědčilo ani včelám. Nakonec jsme dospěli k rozhodnutí nechat to málo „vyrobeného“ medu včelám a ochutnávku prvního medu přesunout na příští rok.

*Miroslav Řežábek, jednatel MLV*



## Ve zkratce

### Nejstarší značkař



Volarští turisté mají ve svém středu jednoho z nejstarších značkařů turistických tras na Šumavě. Šestaosmdesátiletý Miroslav Svoboda v těchto dnech upravoval žlutou turistickou značku a červený volarský okruh.

### Medaile sv. Auraciána



Českobudějovický biskup Mons. Vlastimil Kročil předal v katedrále sv. Mikuláše Stanislavu Sneedorfovi 3. srpna 2020 medaili sv. Auraciána za restaurování křížů, křížků či božích muk, kterých má na kontě již padesát.

### Filmaři ve Volarech



Filmaři ve Volarech tentokrát nenatáčeli povodeň či roušky, ale pořad o obrazu Madony s bílou růží neboli Stožecké madony.

### Turistická vizitka



Volary od srpna propaguje nová turistická vizitka. Jde o nejpřístupnější sortiment infocentra. Volary jsou nyní zachyceny ještě na dalších osmi vizitkách. Desátá, tentokrát věnovaná Volarskému domu, se připravuje.



## Skautský tábor

Ještě v červnu jsme s napětím očekávali, zda se díky covidové situaci bude moci uskutečnit i náš skautský tábor. Nakonec, k velké radosti všech táborníků, jsme mohli na tábor vyrazit.

Náš letošní skautský tábor se uskutečnil v druhé polovině července. Nedaleko rozhledny Libín jsme si postavili podsadové stany a indiánské tee-pee, v nichž jsme se pak zabydleli. Tábořem nás provázela dávná norská legenda o ztracené princezně unesené králem trollů. Na cestě na nás čekala spousta nástrah, napětí a dobrodružství, která jsme překonávali svou odvahou, vytrvalostí a bystrou myslí.



Někteří táborníci byli na skautském táboře poprvé, a tak si mohli vyzkoušet mnoho nových dovedností. K nim patřilo nejen postarat se sám o sebe v nezvyklých podmínkách, ale také plnění skautských odborek. Naučili jsme se díky nim rozdělávat a udržovat oheň, abychom si mohli uvařit, ošetřovat drobná poranění, poznávat rostliny a zvířata v okolí tábora a také jsme se zdokonalovali ve svých sportovních výkonech. Zahráli jsme si spoustu sportovních i deskových her a vypravili jsme se na několik výletů po okolí. Oblíbené byly večerní zpívandy u ohničku a noční bojovky. Večery na táboře byly krásné a plné hvězd, které jsme mohli, nerušení městskými světly, pozorovat a poznávat v nich souhvězdí. Přálo nám také počasí, a tak jsme se mohli koupat v rybníčku u našeho tábořiště. Nechyběly vodní hrátky, bitvy na člunu i výuka plavání.

Dva týdny plné kamarádství, smíchu, her, radosti a někdy i pravé zálesácké dřiny utekly jako voda. Nemusíme být ale smutní, že vše končí, vždyť nás čeká další skautský rok, který opět vyvrcholí letním skautským táborem. Už se na vše moc těšíme.

*Lucie Wagnerová, text Kateřina Wagnerová*

**DARUJTE SVÉMU DÍTĚTI  
ZÁŽITKY  
NA CELÝ  
ŽIVOT**

Přihlaste své dítě do  
skautského oddílu Boubín  
ve Volarech

**DEN OTEVŘENÉ KLUBOVNY**  
4.9.2020 od 15 do 17 hod  
(ul. 5.května, č.p. 149)

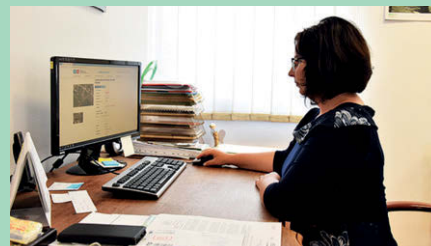
Přijímáme kluky a holky od  
první třídy ZŠ.

SKAUT  
2. oddíl Boubín  
Lenora - Volary

Kontakt: Lucie Wagnerová  
tel: 739133072  
facebook.com/OddilBoubinVolary

## Ve zkratce

### Aukce čistírny



Volary se přihlásily do elektronické aukce na koupi čistírny odpadních vod Volary – Mlýn. Předmětem aukce byla nevidovaná stavba vodního díla na pozemku p. č. 3297/2 v k.ú. Volary včetně doplňkových stavebních objektů.

### Návrat roušek



Jen pár dní si Volary užily bez roušek. Ty se na scénu opět vrací od prvního září. Zatím je budeme nosit například do dopravních prostředků, na větší kulturní akce v interiéru a do kostela.

### Pečení v muzejní peci



Srpnového pečení v muzejní peci se pod dohledem mistra Sobotoviče ujal nový pekař. Je jím Miroslav Kutlák z Hořic na Šumavě.

### Znají první pomoc



Asistenty prevence kriminality – pan Runčák a pan Čína absolvovali školení první pomoci u Stanislava Haladeje, který je nejen ředitelem Technických služeb města, ale pracuje i u Sboru dobrovolných hasičů Správy NP Šumava.

## Blesková záplava

Dostal jsem za úkol, jako člen povodňové komise, konkrétněji informovat občany města o událostech, které postihly většinu obyvatel. Než se pustím do závěrů, které povodňová komise na své pracovní schůzce přijala, dovolte, abych poděkoval všem těm NAŠIM občanům, kteří nezištně pomáhali při záplavě ať už aktivní pomocí nebo jen tím, že respektovali pokyny zasahujících složek.

V příbězích, které jsem vyslechl, se skrývá velké srdce a solidarita – mohu říci „jsem opravdu hrdý, že jsem z Volar“. Chtěl bych touto cestou moc poděkovat volarským hasičům a pracovníkům technických služeb, za obětavou činnost nejen během záplavy, ale i po ní.

### DÍKY!

Níže tedy stručně uvádím pár důležitých informací a poznatků, neboť se domnívám, že vše o zatopených sklepech a statice, zpětných klapkách a odpadech a přívalových deštích již bylo napsáno. Omezím se tedy jen na stručné shrnutí v několika bodech.

Dne 14. 8. 2020 v době přibližně od 19:15 do 20:30 se přes město přehnala lokální bouřka, při které na zastavěném území města doslova spadlo 113 000 000 litrů vody (za poskytnuté údaje děkuji p. Rolčíkovi). Takové množství

vody, které náhle a doslova vpadlo do Volar, zapříčinilo bleskovou kulminaci místních potoků a jejich rozlité přesahující zaznamenané záplavové území pro stoletou vodu.

Volarští hasiči vyjžděli k první události 14. 8. 2020 v 19:45 a další události, které přicházely přes centrální dispečink v následujících minutách, vedly k posílení o okolní jednotky a mobilizaci Integrovaného záchranného systému.

Zdroje pitné vody Sněžná byly včas dočasně odstaveny, nedošlo tedy ke kontaminaci a zhoršení kvality pitné vody. Čistírna odpadních vod byla vyčištěna od nánosů, technologie čistírny zůstala nepoškozena. V nejbližších dnech bude probíhat monitoring kanalizace a odstranění závad.

Vzhledem k tomu, že podobné lokální bouřky nelze předvídat a pravděpodobně budou častější, než tomu bylo v minulých letech, povodňová komise se usnesla, že:

- osloví obyvatele nemovitostí na toku Volarského potoka s žádostí o hláskou službu na toku,
- upraví pro záplavy své postupy (povodňový plán zůstává nedotčen!),
- zveřejní na stránkách města Volary zátopovou oblast pro stoletou vodu.

Současně povodňová komise žádá majitele dotčených nemovitostí, aby si sami ve vlastním zájmu tyto dovybavili např. pytli s pískem, aby mohly být včas a efektivně použity (není v silách města toto při náhlých záplavách včas logisticky zajistit, jen naložení a rozvoz by trval několik hodin, především by však došlo k neúměrnému odčerpání zdrojů, které by mohly být nasazeny jinak). Dále majitele žádá, aby volně uskladněný materiál na svých zahradách zabezpečili nebo, je-li to možné, uskladnili mimo zátopovou oblast.

Co říci na závěr? Snad jen, že jsme měli štěstí v neštěstí a spláchla nás v drtivé většině „jen voda“. Nemuseli jsme se tedy druhý den brodit po kolena v bahně. Za sebe mohu říci, že všichni, na které se nyní od mizivého procenta obyvatel snáší kritika, odváděli to nejlepší, co mohli – vystaveni žádostem a výtkám, počasí a vodě – za což jim patří ještě jednou velký dík.

Nicméně nikdo nemá patent na rozum, a tak žádám všechny, kteří by měli nějaké návrhy, jak efektivněji čelit podobným událostem, aby mě navštívili – přínosné podněty zpracuji a přednesu povodňové komisi k projednání.

*Aleš Valíček, člen povodňové komise*



## PODĚKOVÁNÍ

Obyvatelé domů č.p. 61, 62 a 63 v České ulici velmi děkují volarským hasičům za pomoc při likvidaci důsledků povodně z 14. na 15. srpna 2020.



## Blesková srpnová povodeň ve Volarech

Volary v pátek 14. srpna 2020 zasáhla velmi silná bouřka s přívalovým deštěm, jaká tu nebyla několik let. Po 19. hodině se od severozápadu začala tvořit bouřková oblačnost, kterou doprovodil přívalový déšť, který nabíral na své intenzitě. Zhruba 90 minut velmi intenzivního deště způsobilo velmi rychlý vzestup Volarského potoka. Voda tekla z luk a brala s sebou vše, co jí stálo v cestě. Tak ohromné množství vody nemá šanci se za žádných okolností vsáknout do země a odtéká po povrchu.

V bouřce napršelo 72 litrů vody na 1 m<sup>2</sup>. Pokud to přirovnáme například k pozemku rodinného domu o velikosti 800 m<sup>2</sup>, spadne

na takovou plochu téměř 58 tisíc litrů vody během 90 minut... Je tedy jasné, že takové množství vody je velký problém.

Tři větší potoky, které odvodňují mělké údolí Volar, tedy Mlýnský, Volarský a Luční potok, musely veškerou vodu v tak krátkém čase odvést do Vltavy. Protože déšť byl velmi intenzivní, i vzestup především Volarského potoka byl extrémně rychlý, lidé tak neměli šanci před velkou vodou cokoliv uchránit.

Volarští hasiči dostali během pár minut několik výzev k čerpání vody, což v prvních desítkách minut bylo doslova nemožné. Přednost dostalo uvoňování kanalizačních vpustí, aby voda měla šanci rychleji odtékat.

Navíc, pokud by se voda čerpala ze zatopených sklepů v době, kdy je z venku tlak vody na stěny budovy, hrozilo by poškození statiky domů. Plné ruce práce měli dobrovolní hasiči až do nočních hodin, na pomoc přijeli i dobrovolné sbory z okolí a profesionální hasiči z Prachatic.

Naposledy takto intenzivní déšť zažili Volary před 8 lety, přesněji 20. června 2012, kdy napršelo rekordních 78 mm srážek, bouřku navíc tehdy doprovázel vítr o síle až 26 m/s.

Hasičům patří za pomoc velké poděkování.

Ivo Rolčík

[www.pocasi-volary.cz](http://www.pocasi-volary.cz)

### Fakta o bouřce

**Srážky:** 72 litrů vody na metr čtverečný | **Blesky:** přes 1 000 blesků v okolí Volar | **Nejvyšší intenzita deště:** 202 mm/hod. (v 19:30)

Na zastavěné území Volar spadlo odhadem 113 milionů litrů vody za cca 90 minut.

..... inzerce .....

# ČERPADLA

specializovaná  
prodejna



## KOMPLETNÍ SORTIMENT ČERPADEL PRO DŮM A ZAHRADU

Česká 673, Prachatice (bývalý Techmat)  
otevřeno pondělí - pátek 8 - 16 hod  
T: 799 510 540 E: [prachatice@aquafam.cz](mailto:prachatice@aquafam.cz)



[www.CerpadlaBezStarosti.cz](http://www.CerpadlaBezStarosti.cz)



## Před kamerou JAN VOLDŘICH

**Známe se dlouho. A těžko bych spočítal, kolikrát jsme za ta léta spolu dělali rozhovor či natáčeli nějaký pořad. Ale vždy jsem mluvil já a on stál za kamerou a jen se ptal. Tak jsem si řekl, že bychom si to projednou mohli prohodit. A protože s kamerou to neumím, zato tužku a papír zvládnou, tak jsme se do toho po nějakém tom přemlouvání pustili.**

**Ročník 1959, máš jednu dceru, která je stejně jako manželka lékařkou. Ale mně to nedá a musím se nejprve zeptat: když Voldřich, tak určitě ze Stach?**

Samozřejmě. Konkrétně Stachy-Michalov.

**Kolik vás bylo ve třídě Voldřichů?**

Kupodivu jen dva. Oba Janové, a navíc jsme seděli vedle sebe. Byl ze Zadova a jeho praděda byl tím Voldřichem, kterého hledal soudní sluha Mastílek v té známé Klostermannově povídce.

**Kolik je vůbec Voldřichů?**

Na posledním srazu Voldřichů, (koná se přibližně po třech až pěti letech), který jsem natáčel, bylo kýmisi řečeno, že jich mají zarchivovaných asi osm či devět tisíc a žijících je tak čtyři sta padesát – pět set. A to nejenom u nás, ale třeba v Americe, Austrálii a samozřejmě také v Německu a Rakousku. A mnohdy jsou to významní lidé. Já znám hodně lékařských kapacit, třeba když dcera studovala medicínu, tak jeden Voldřich jí přednášel. Byl to tátovo bratranec. A manželka má sestru a ta si také vzala Voldřicha. Michalov, odkud pocházím, založil údajně nějaký Jan Voldřich. I dnes tam je Voldřich ob chalupu.

**Kdy jsi Stachy opustil?**

Vlastně až když jsem se oženil. Nejdříve jsme bydleli v chalupě v Nových Dvorech, pak chvílku ve Zdíkové a v roce 1988 dostala manželka, která je lékařka, v Prachaticích na sídlišti byt.

**Po devětaosmdesátém si otec na národním výboru vyžádal můj posudek a tam bylo, že nesmím jít studovat humanitní obor.**

**Znáš tě jen zpoza kamery, jaká je tvoje původní profese?**

Se mnou to bylo docela složité, protože táta byl protikomunistický živel. Byl aktivní jak za Pražského jara, tak za normalizace. Dědu znárodnili, tetu jsem měl ve Švýcarsku. Jsem katolík, ministroval jsem. Vzpomínám si, že po devětaosmdesátém si otec na národním výboru vyžádal můj posudek a tam

bylo, že nesmím jít studovat humanitní obor. A to jsem měl nějaké dvě dvojky. Takže mě nepustili ani na střední školu do Volyně a šel jsem se učit do Prahy elektro-mechanikem. Střední školu jsem si dodělal později už jako dělník ve třiceti. Studoval jsem shodou okolností sdělovací techniku, aniž bych tehdy tušil, že to jednou bude součást mé práce. Až do jednadevadesátého roku jsem pak dělal ve vimperské Tesle ve všech možných funkcích, dokonce i na učilišti a měl pod sebou až pětadvacet lidí. A v tom jednadevadesátém jsem se rozhodl, že půjdu na volnou nohu.

**Konkrétně?**

To bylo složité. Chtěl jsem mít svobodu, tedy ve smyslu podnikatelském, a tak jsem nejdříve uvažoval, že půjdu do tiskovin. Byl jsem se podívat i na veletrh do Brna na velké kopírovací stroje. Nakonec zvítězilo, že jsem asi od svých sedmi let fotil, a to dokonce se svým učitelem na chemii, na fyziku a český jazyk, panem Štrelečkem, který mě kdysi dávno přivedl i k celuloidové kameře, takové té obyčejné „osmičce“. Fotil jsem před vojnu i po vojně a měl jsem zrovna amatérskou kameru. Tak jsem se rozhodl, že asi půjdu tímto směrem.

**Čím ses tedy živil?**

Když mi paní Jeřábková v té době vystavovala živnostenský list, tak nevěděla, co se mnou. První moje reportáž byla na půjčnou kameru. S cestovní kanceláří Kohout jsem natáčel zájezd do Švýcarska.

Do roku 1995 jsem točil vyloženě na volné noze všechno možné a v tomto roce jsem začal dělat pravidelné pořady jak pro Prachatice, tak pro Volary.







### Kdy poprvé jsi vysílal pro Volary?

Někdy kolem 10. prosince 1995 a šlo o vánoční vysílání.

### To, předpokládám, ještě nebylo na digitální kameru?

Pochopitelně šlo ještě o analogovou kameru, první digitální, takovou poloprofesionální, jsem si koupil až někdy v roce 1998. Byla to první digitální kamera firmy Sony a bylo mi řečeno, že jsem jeden z jejich prvních zákazníků, co si ji koupil. To mohlo být někdy zjara a v srpnu jsem už poprvé točil na digitál Volarské slavnosti dřeva.

### Vzpomeň si, kolik stála?

Určitě. Dvě stě tisíc.

### Tedy asi jako tenkrát auto?

Asi, nevím kolik stálo tenkrát auto. Stále ještě funguje, ale netočím s ní. Pak přišla další kamera, která stála 350 tisíc. Někdy v roce 2000 jsem investoval ještě víc a v Hloubětíně v Praze, kde je pobočka firmy Sony, jsem najednou utratil přes 900 tisíc korun, a když jsem vyjžděl z prodejny, tak mě ten prodáváč upozornil, že by mě mohl někdo sledovat, abych nikde nezastavoval. Tak jsem nikde nezastavoval a v Prachaticích jsem o třináct kilometrů překročil nejvyšší povolenou rychlost a dostal jsem pět set pokuty. Ale já byl tak dojat z toho, co jsem si koupil, že jsem policistovi nabídl rovnou šest stovek, které mi zbyly z toho skoro milionu, co jsem vezl do Prahy.

### To bylo pouze za kameru?

Kameru, videa, televizní režii a tak.

### Nedávno jsme se bavili o tom, že jsi prachatické zastupitelstvo natáčel na pět kamer. Jaké natáčení bylo nejsložitější, nejtěžší?

Těžko říci, co je nejtěžší. Těžké je točit sport. Zvláště jednou kamerou. Těch pět kamer nebylo zas tak složité. Složité bylo natočený materiál následně zesynchronizovat, sesypat, zpracovat. Nebylo to složité, ale nekonečně zdlouhavé a úmorné.

### Kolik času zabere nastříhat třeba pětiminutový pořad?

To je velice různé. Záleží na tom, o co přesně jde, na kolik je to kamer, jaký je žánr. Třeba z loňských slavností dřeva jsem udělal asi pětiminutový sestřih na jednu skladbu a to mohlo zabrat tak čtyřicet hodin. Točení samozřejmě nepočítám. Nedávno jsem dělal asi dvacetiminutový pořad, točil jsem dvě a půl hodiny a stříhal devět hodin. Deset let Jana Bauera na prachatické radnici, což byl asi půldruhé hodiny dlouhý sestřih, jsem dělal 350 hodin. Dvacet let volarských slavností si vyžádalo nějakých tři sta hodin.

### To je skoro dvouměsíční pracovní doba?

To se tak nedá počítat. To neděláš na hodiny. Mám studio doma, v noci se vzbudím, něco vyhledávám, stříhám, nechávám přepočítávat do různých formátů. Mám osm počítačů a v podstatě čtyři pořad běží.

### Ted' trochu odjinud. Voldřích muzikant?

Tak já jsem takový mizerný muzikant. Chodil jsem sedm let na klavír, a když sedíme zrovna ve Volarech, tak tady mám vzpomínky na hotel Sport, kde jsme hrávali zábavy, to

bylo někdy v letech 1982–86. Dokonce jsem hrál asi třikrát i tady v Bobíku, ve vinárně. Volary pro mě tenkrát byly úplně neznámé město a nikdy by mě nenapadlo, že sem budu za pár let i dvakrát týdně jezdit.

### Na co jsi hrál a v jaké kapele?

Na klávesy. Když jsem přišel z vojny a kvůli kolenu jsem musel nechat fotbalu, tak mě kluk ze Stachů, který hrál v Albatrosu, ukecal, že nemají klávesáka, abych s nimi hrál. Tak jsem začal na Zdíkovském zámku hrát s Albatrosem. Ale nebylo to podle mých představ, tak jsem stáhl bubeníka, toho co mě ukecal, k tomu ještě basáka Ládu Pilného z Vimperka a založili jsme skupinu Mix. Někdy v šestaosmdesátém jsem odešel, kluci ještě hráli, dokonce jsem po revoluci točil nějaké dva klipy.

### Zahraješ si někdy?

Ne ne. Nechám si zahrát od dcery takové popové hitovky. Noty znám, ale musel bych cvičit. Co jsem skončil v kapele, tak jsem na klávesy v podstatě nesáhl. Bohužel. Vyměnil jsem to za natáčení.

### Co na závěr?

Pro mě je strašně důležité, a není to žádné klišé, že tuhle práci můžu dělat. Právě proto, jak jsem říkal na začátku, že jsem nemohl studovat, že mám svobodu si tu reportáž, natočenou podle sebe, můžu zveřejňovat, publikovat. Že můžu dělat to, co mě baví, i když je to někdy náročné. Že mám svoji svobodu. To je pro mě opravdu hrozně důležité a moc si toho vážím.

Jaroslav Pulkrábek

**Na Vimpersku v současné době žije 76 Voldříchů (a 59 Voldříchových) a Voldřích je nejčastěji se zde vyskytujícím příjmením. Jmenuje se tu tak každý 227. obyvatel. V celé České republice nosí příjmení Voldřích 475 mužů a žen s příjmením Voldřichová je dokonce ještě o jednu více.**

**Na Stašsku se v roce 1837 toto příjmení vyskytovalo mezi pětadvaceti majiteli chalup a ti se pak rozlišovali pomocí tzv. jména po chalupě.**

**Mezi významné stašské rodáky s tímto příjmením patřil například profesor církevního práva a civilního soudního řízení Ferdinand Ignác Voldřích z Ehrenfreudu (1737–1800).**

## Myslivecký den pod kouzelným kopcem Horní Sněžné



Myslivci mysliveckého spolku Vltava Volary, společně s manželkami, partnerkami a dětmi uspořádali společné myslivecké posezení spojené se střelbou ze vzduchovky. V sobotu 27. června úderem čtrnácté hodiny předseda spolku Josef Mašek společně s mysliveckým hospodářem spolku Miroslavem Švecem přivítali přítomné na kouzelném místě u včelína Míry Zíglera na Horní Sněžné. Toto místo je posazené do nádherné přírody Horní Sněžné. Počasí i atmosféra místa dávaly předpoklad k tomu, že se tady všem bude líbit.

Jak řekl M. Švec: „Sešlo se nás celkem 40, kde máme radost z účasti našich manželek, partnerek, ale hlavně dětí, kterým jsme udělali malý myslivecký den“. Myslivcům přálo nádherné počasí, které jim jejich patron svatý Hubert zřejmě poslal jako dar. Po několika provozních informacích ohledně činnosti spolku se usedlo ke kávě a domácím specialitám, které připravily manželky a partnerky nimrodů, a za to jim patří velký dík. V těchto specialitách nechyběly moravské frgále, štrůdl, rohlíčky a mnoho dalších pochutin. Po vydatném občerstvení následovala soutěž ve střelbě ze vzduchové pušky na terče lišky, srnce a kňoura. V mužích byly dvě kategorie, které nesly název Junioři a Senioři. V kategorii Juniořů se vítězem stal Josef Mašek, druhý skončil Miroslav Švec st. a na třetím místě se umístil Jaroslav Fučík. V kategorii Seniorů, od 60 let výše, se vítězem stal Zdeněk Kordík, druhý skončil Karel Kubinec a na třetím místě se umístil Jaroslav Šiman. Druhé na řadu přišly ženy, kde každá zaslouží pochvalu za účast ve střelbě. Vítězkou kategorie žen se stala Petra Švecová. Na druhém místě se

umístila Jaroslava Šimanová a třetí skončila Nela Mašková. Po disciplínách dospělých přišly na řadu dětské střelby. U dětí bylo nádherně vidět, jak se budoucí myslivci a myslivkyně těší a jakou z toho mají radost. Samozřejmě na nich byla vidět i zdravá rivalita, kdy jeden chtěl porazit druhého. Výsledky přinesly velké překvapení, poněvadž klukům ukázala mladá „myslivkyně“ Barborka Zifčáková, své umění a suverénně zvítězila, druhý skončil Ládlík Zettl a na třetím místě byl Ondra Fučík. Vyhlášení výsledků se neslo dle hesla „dnes zvítězili všichni“ a zejména u dětí byla velká radost a každý vyhrál sladké i věcné ceny a obdržel diplom. Vyhlášení kategorie žen mělo velký aplaus a nechyběl obdiv všech přítomných nad tím, jak se se střelbou dámy popraly. Občas s nabíjením vzduchové pušky pomohl manžel či partner, ale střelba byla pouze v režii samotných střelkyň. Poslední vyhlášení výsledků čekalo na pánské kategorie Juniořů a Seniorů. U těchto kategorií kromě věcných cen byly připravené i ceny zvířinové. Střelba skončila a přišla volná zábava, kde už se všichni těšili na výběrná, gurmánsky připravená grilovaná kolena a další pochutiny z masa, které připravila Restaurace Grobián v Lenoře.

Lovecko-sportovní den mysliveckého spolku Vltava se velmi vydařil, což je patrné i ze slov mysliveckého hospodáře a jednoho z organizátorů Míry Švece, který na závěr dodal: „Jsem velmi šťastný, že se nám to povedlo po všech stránkách. Svatý Hubert nám poslal krásné počasí, což byl základ toho, aby vše tak dobře dopadlo. Musím poděkovat kolegům myslivcům za účast,

a hlavně za perfektní organizaci akce. Děkuji i Láďovi Zettlovi a dalším nejmenovaným za sponzoring cen, kdy každý účastník vyhrál nějakou zajímavou cenu. Naše manželky a partnerky si zaslouží velký obdiv za to, že každá akci obohatila o nějakou tu dobrotu z vlastní domácí kuchyně. Nechybělo nám tady snad vůbec nic a všichni jsme se cítili jako na svatbě. Vlastně musím říci, že přeci jenom nám tam ještě něco chybělo. K myslivcům vždy patřila harmonika a ta nám zde, tak trochu chyběla.

Všichni milujeme myslivost, les, přírodu a musím říci, že takovéto akce by vždy měly být součástí náplni myslivosti, protože se pobavíme a hlavně nezapomenu na radost dětí, kdy jim oči jenom zářily. V neposlední řadě patří dík těm, u kterých jsme tuto akci mohli udělat, a to Mírovi Zíglerovi a rodině Zettlových, jejichž zázemí včelína bylo v sobotu pro nás všechny mysliveckým domovem.

Pod kouzelným vrcholem Horní Sněžné bylo báječně, a protože nás to nějak nabíjí, rozhodli jsme se, že koncem září se opět sejdeme a uděláme „Václavské myslivecké posezení“, to bude probíhat jelení říje, a tak budeme poslouchat troubení králů lesa jelenů a při tom se společně bavit.“

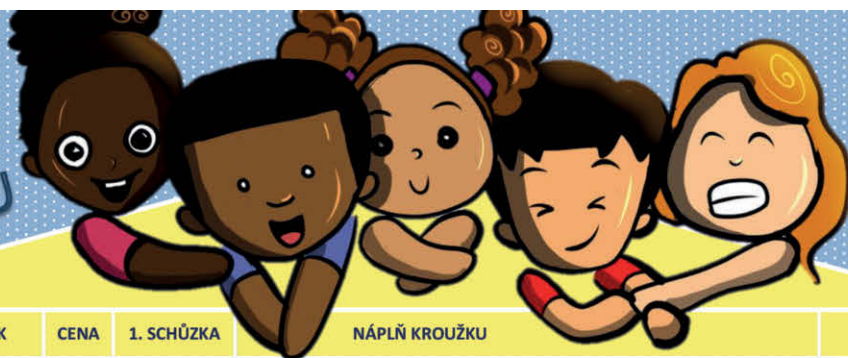
Jak vidíme myslivci, spolku Vltava Volary si užili a připravili zajímavý den, kde představili svou práci a je dobře, že i malý myslivecký potěr přidal ruku k dílu. Na září se již právem těší, neboť jelení troubení je jedno z nejhezčích období přelomu babího léta a podzimu a kdo jej nezažil, o hodně přišel.

Ladislav Beran a Miroslav Švec  
(bez redakčních úprav)

..... inzerce .....

**Koupím známky, mince, bankovky, obrazy, staré hodiny, staré sklenice a vázy, vojenské předměty – šavle, uniformy a podobně. Můžete nabídnout i jiné staré předměty nebo celou sbírku a pozůstalost.**

 **722 777 672**

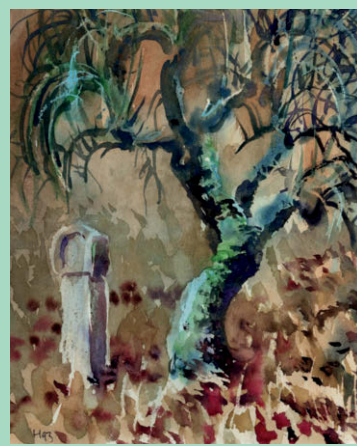
NABÍDKA  
KROUŽKŮ


KROUŽEK	VĚK	CENA	1. SCHŮZKA	NÁPLŇ KROUŽKU	VEDOUČÍ KROUŽKU
A je to... montéři	6 - 9 let	600	5. 10., 14:30	Kroužek je určený pro všechny kluky a holky, kteří rádi zkoumají, rozebírají a stavějí.	Vladimíra Laschová
Army klub	10 - 30 let	700	2. 10., 17:00	Army klub je určen pro fakt silné povahy. Čekají vás různé vojenské techniky a aktivity.	Martin Papoušek
Army klub Horní Planá	6 - 18 let	700	2. 10., 17:00	Kroužek je pro děti, které jsou rády v přírodě a pro všechny, kteří se zajímají o airsoft.	Marcel Lorenc
Badminton	od 8 let	700	5. 10., 14:30	Přijď si zapínkat, naučit se pravidla hry a zlepšit svou fyzickou kondici.	Hana Pospíšilová
Berušky I.	1 - 35 let	400	5. 10., 10:00	Kroužek Berušky je určen pro děti a jejich maminky.	Vladimíra Laschová
Berušky II	1 - 35 let	400	6. 10., 10:00	Kroužek Berušky je určen pro děti a jejich maminky.	Vladimíra Laschová
Čarovné tvoření	od 7 let	700	7. 10., 15:00	Čeká nás doslova čarování s jakýmkoli materiálem.	Vladimíra Laschová
Florbal pro holky NOVINKA	od 6 let	700	7. 10., 16:30	Pro všechny holky, které mají chuť sportovat.	Hana Pospíšilová
Florbal pro kluky NOVINKA	od 6 let	700	7. 10., 16:30	Pro všechny kluky, kteří mají chuť sportovat.	Hana Pospíšilová
Fotografický NOVINKA	od 8 let	500	5. 10., 16:00	Naučíme se rozumět svému foťáku a dělat co nejlepší fotografie.	Hana Pospíšilová
Hokusy pokusy	od 6 let	500	5. 10., 15:00	Bláznivé vědecké pokusy, jen pozor, abychom nevyhodili Domeček do vzduchu!	Bohumila Mašková
Holky a kluci v akci	od 6 let	700	2. 10., 14:00	Kroužek plný cvičení, posilování, sportování a tančení zábavnou formou pro děti.	Jitka Häuslerová
Klub seniorů	od 60 let	600	7. 10., 10:00	Klub seniorů je určen pro všechny aktivní seniory, kteří mají zájem se setkávat.	Vladimíra Laschová
KURZ Cvičení pro radost	od 15 let	800	2. 10., 14:30	Cvičení pro ty, kteří nejsou úplně pohybově zdatní, pod vedením velice citlivé lektorky Jitky.	Jitka Häuslerová
KURZ Patchwork 1	od 18 let	2 300	5. 10., 17:00	Kurz je zaměřen na patchworkové techniky.	Klára Irová
KURZ Patchwork 2	od 18 let	2 300	13. 10., 17:00	Kurz je zaměřen na patchworkové techniky.	Klára Irová
KURZ Tvořivky	od 18 let	1 600	6. 10., 17:00	Kurz je určen pro dospělé účastníky, kteří se chtějí naučit tradiční i netradiční výtvarné techniky.	Vladimíra Laschová
Lentilky	od 6 let	700	1. 10., 17:15	Přijď si pohrát s papírem a dalšími materiály, něco si uvařit, zahrát si kolektivní hry a podniknout výlety do přírody.	Marcela Zvonková
Lukostřelba	od 7 let	500	1. 10., 15:45	Kroužek je určen pro všechny, kteří se chtějí naučit střelbu z luku.	Vít Mašek
Modelář	od 7 let	600	7. 10., 14:00	Skládání a lepení papírových a plastových modelů.	Václav Kadlec
Moderní gymnastika	od 6 let	1 000	2. 10., 17:00	Rozvíjení pohybové dovednosti a nacvičování gymnastických sestav, pro začátečníky a pokročilé.	Naděžda Šebestová
Mrňata	3 - 40 let	400	6. 10., 15:30	Kroužek je určen pro maminky s dětmi od 3 let.	Vladimíra Laschová
Němčina pro děti NOVINKA	od 7 let	500	1. 10., 16:00	Interaktivní výuka základních konverzačních frází, slovní zásoby a gramatiky hravou formou.	Hana Pospíšilová
Potápění a vodní záchrana	od 8 let	1 500	1. 10., 16:00	Kroužek je zaměřen na plavání s průpravou potápění a základy vodní záchrany.	Stanislav Strnad
Stolní tenis I.	od 7 let	700	6. 10., 17:00	Držet pátku, odrazit míček, porazit soupeře - to vše se učí děti na kroužku stolního tenisu.	Pavel Vairich
Stolní tenis II.	od 7 let	700	6. 10., 17:00	Držet pátku, odrazit míček, porazit soupeře - to vše se učí děti na kroužku stolního tenisu.	Vendula Vairichová
Šachy a deskové hry	od 6 let	500	1. 10., 17:15	Seznámení s pravidly, rozvoj logického myšlení, jemné motoriky a soustředění se.	Vít Mašek
Šéfkuchaři	od 6 let	900	3. 10., 09:00	Vaříme, pečeme a smažíme.	Bohumila Mašková
Šikulky	od 4 let	700	6. 10., 14:00	Pro všechny děti, co rády tvoří. Učíme se správně stříhat, lepit, řadit barvy a podobně.	Vladimíra Laschová
Šití na panenky (Módní návrhář)	od 8 let	700	5. 10., 16:00	Kdo by se nechtěl stát módním návrhářem nebo návrhářkou?	Vladimíra Laschová
TikTok club NOVINKA	od 6 let	700	6. 10., 16:00	Díky mobilní aplikaci TikTok budeme tančovat, zdokonalovat si své taneční kreace a natáčet videa.	Hana Pospíšilová

# KULTURNÍ PŘEHLED

# ZÁŘÍ 2020

pátek <b>11. 9.</b> 16:00	<b>JEZINKY BEZINKY aneb SMOLÍČEK 3 x JINAK</b> Rozpustilá taškařice Divadla Elf plná veselých písniček a skotačení mimických loutek je vhodná pro děti pohádkového věku (zhruba od čtyř do osmi let). <i>dětské divadelní představení, vstupné 40 Kč</i>	SÁL KINA
čtvrtek <b>17. 9.</b> 18:00	<b>VOLARSKÉ LITERÁRNÍ VEČERY: ONDŘEJ FIBICH</b> Záhadné příhody na Šumavě a v Pošumaví. <i>beseda, vstupné dobrovolné</i>	KNHOVNA
úterý <b>22. 9.</b> 17:00	<b>CESTA OBLAKŮ</b> Vernisáž výstavy obrazů Pavla Hubeného a Aleše Šulce.	GALERIE
čtvrtek <b>24. 9.</b> 19:00	<b>MIROSLAV TÁBORSKÝ: BLÁZINEC</b> Napínavá a aktuální groteska, ve které se blázní zmocní vlády nad ústavem, který je alegorickou podobou světa. Všechna patnácti rolí se ujal Miroslav Táborský. <i>divadelní představení, vstupné 290 Kč, předprodej v infocentru</i>	SÁL KINA
úterý <b>29. 9.</b> 15:00	<b>DŘEVĚNÉ DIVADLO: PRINCEZNA NA HRÁŠKU</b> Známá pohádka o zkoušce, zda je princezna pravá či falešná, je rozšířena o rodinné téma. Po pohádce loutkářská dílna. <i>vstupné dobrovolné</i>	MUZEUM



## Připravujeme

čtvrtek <b>1. 10.</b> 18:00	<b>JAROSLAV PULKRÁBEK: SLZY STOŽECKÉ MADONY</b> Křesť, představení a autogramiáda knihy přibližující Volary a blízké okolí.	RADNIČNÍ SÁL
sobota <b>10. 10.</b> 19:00	<b>DIVADLO RADKA BRZOBOHATÉHO: VINETŮŮŮ</b> Komédie pro celou rodinu, na motivy románů Karla Maye. Nostalgická vzpomínka okořeněná nadsázkou a humorem. Pro příznivce romantiky divokého západu i dobré zábavy. <i>divadelní představení, vstupné 290 Kč</i>	SÁL KINA



### Vážení čtenáři a návštěvníci Knihovny Volary.

Možná jste si všimli, že se změnil náš online katalog. Od července 2020 přešla volarská knihovna z knihovního systému Clavius na Tritius, který byl pořízen za přispění dotace Ministerstva kultury České republiky.

V novém online katalogu můžete dokumenty vyhledávat, rezervovat, hodnotit, doporučovat, sdílet a dále můžete sledovat vaše čtenářské konto. Aplikace katalogu Tritius si bude dobře rozumět i s vaším smartphonem a iPhonem. Odkaz na katalog naleznete na webových stránkách knihovny <https://knihovnavolary.wgz.cz/>.

Co je to Tritius? Tritius je katalogizační informační systém nové generace. Byl navržen pro evidování jakýchkoli dokumentů v jakékoli sbírce. Je nástupcem systému Clavius – nejrozšířenějšího knihovního systému v ČR a SR. Důležité je také to, že Tritius je webový, což znamená, že je použitelný na kterémkoli zařízení, ve kterém má uživatel nainstalovaný běžný internetový prohlížeč. Funguje tedy bez jakékoli instalace na počítači.



více na [www.kic-volary.cz](http://www.kic-volary.cz) nebo na tel.: 602 138 498  
předprodej vstupenek v Infocentru: Náměstí 325, Volary

# BLÁZINĚC

MIROSLAV TÁBORSKÝ  
V HOROROVÉ KOMEDII

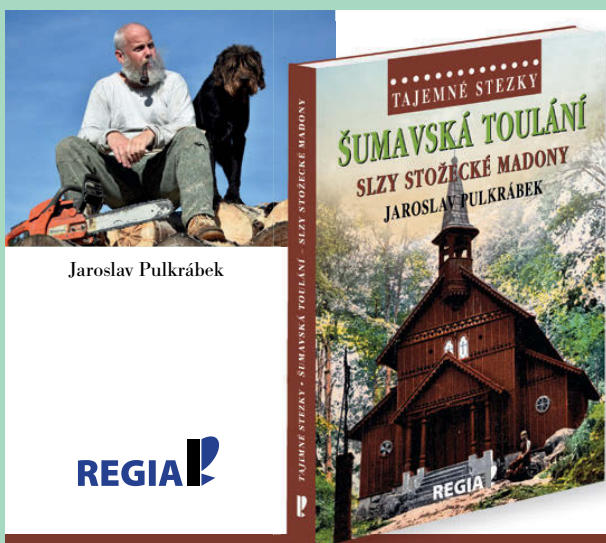
JEDEN HEREC,  
PATNÁCT ROLÍ

NA MOTIVY  
E. A. POEA

24. 8. 2020, 19:00  
SÁL KINA VOLARY

KIC  
EVOLARY

VSTUPNÉ 290 Kč  
PŘEDPRODEJ V INFOCENTRU



Jaroslav Pulkrábek

REGIA

NAKLADATELSTVÍ REGIA a KIC VOLARY  
si Vás dovolují pozvat na křest a autogramiádu knihy  
Jaroslava Pulkrábka

## ŠUMAVSKÁ TOULÁNÍ - SLZY STOŽECKÉ MADONY

Akce se uskuteční ve čtvrtek  
**1. 10. 2020 od 18:00 hodin**  
v Radničním sále ve Volarech.

Pro novináře jsou připraveny recenzní výtisky. **VSTUP ZDARMA**



### Oslavenci měsíce – ZÁŘÍ 2020:

Marie ZBOŘILOVÁ	Ivana VORÁČKOVÁ	Tibor BOROŠ
Milena JEŽKOVÁ	Hana ČECHOVÁ	Václav ROT
Marie SAMKOVÁ	Zdeňka TRNKOVÁ	Antonie LUČANOVÁ
Marie PAVLÍKOVÁ	Ludmila HAASOVÁ	Jindřich MORONG
Josef POCKLAN	Václav HAMRNÍK	Zdenka CHROŇÁKOVÁ
Marie MAŠTEROVÁ	Věra JÍCHOVÁ	Jitka ČERNÁ
Jaroslava ŠIMANOVÁ	Marie LAŠÁKOVÁ	Michail NAUMOV

Výbor přeje všem oslavencům pevné zdraví, štěstí, životní pohodu a mnoho dalších let v kruhu rodiny a přátel.



### Turnaj tří měst

Druhý díl trilogie – Turnaj tří měst, jehož organizátorem je tentokrát MO STP Volary se uskuteční 24. 9. 2020 od 15:00 v Bowling Zlatá Hvězda ve Vimperku. Uskutečnit bowlingové zápolení, logicky v našem městě, však nebylo z organizačních důvodů možné, a tak jsme museli využít „konkurenční hřiště“ ve Vimperku. Doprava na akci vlastními vozidly.

### Deskohrátky

Dále upozorňujeme všechny členky a členy na možnost zúčastnit se DESKOHŘÁTEK v Domečku. Do konce roku máme ještě čtyři termíny, jedná se vždy o **čtvrtek, od 9:00 – 17. 9., 15. 10., 12. 11. a 10. 12. 2020.**

František Zach

### Poděkování za finanční dar

*Chtěli bychom tímto poděkovat všem dárcům za finanční dar ve výši 60 000 Kč, který byl poskytnut naší dceři Anežce v rámci charitativního projektu „Řetěz naděje pro Anežku“. Velmi si toho vážíme. Chceme rovněž uvést, že nás dojal přístup a velké srdce všech těch, kteří se na projektu podíleli ať finančně či organizačně. Naše Anežka neměla lehký start do života, narodila se s mentálním a tělesným postižením. Za obdržení dar pořídíme Anežce postupně nové vybavení jejího pokoje, nové dioptrické brýle a další předměty běžné denní potřeby, které je zapotřebí vzhledem k jejímu postižení průběžně pořizovat nové. Po zakoupení všech plánovaných věcí pořídíme jejich fotografie a velmi rádi se s Anežkou a s vámi o radost z nich podělíme.*

S velkým poděkováním rodina Huječkova



### Očím jste odešli, v srdcích jste zůstali...

*To, že čas rány hojí, je jen pouhé zdání.  
Stále je v srdci bolest a tiché vzpomínání.*

Dne 13. 8. 2020 uplynulo pět let,  
kdy nás navždy opustila milovaná maminka,  
babička a prababička,  
paní

**Milada Tržilová.**

Kdo jste ji znali a měli rádi, vzpomeňte s námi.  
S láskou a úctou vzpomíná celá rodina.



25. 8. 2020 uplynuly dva roky  
od chvíle, kdy nás opustil  
pan

**Petr Sedlák.**

Vzpomíná celá rodina,  
známí a přátelé.



Dne 3. 9. 2020  
uplynou čtyři roky,  
kdy nás navždy opustil  
pan

**František Vávra.**

S láskou vzpomínají  
syn František a Jaroslav s manželkou,  
vnučata a pravnoučata.



Dne 9. září 2020  
uplynou tři roky  
od úmrtí mého manžela,  
pana

**Jozefa Klačana.**

S láskou vzpomíná  
manželka Elisabeta Klačanová.



17. 9. 2020 uplynou dva  
roky, kdy odešel bez slůvka  
rozloučení můj manžel,  
pan

**Jaroslav Fučík.**

Stále vzpomínají manželka Dana  
a děti Petra a Jára s rodinami.



Dne 27. 9. 2020 je tomu již  
pět let, kdy nás navždy opustil  
pan

**František Geier.**

S láskou stále vzpomíná  
manželka a rodina Stuchlova.

Dne 29. 9. 2020 tomu bude osm let,  
kdy nás opustila  
paní

**Anna Tokárová.**

Vzpomínají děti s rodinami.

Děkujeme všem, kteří se v pátek 7. 8. 2020  
zúčastnili posledního rozloučení  
s panem

**Vincencem Repkem**

a kteří mu věnovali vzpomínku.



Zároveň děkujeme všem,  
kteří s námi zavzpomínají na  
paní

**Jaroslavu Repkovou,**

která nás navždy opustila 27. 8. 2018.  
dcera Jitka a syn Milan s rodinami

## Fotbalový podzim zahájí 29. srpna

Po velmi dlouhé pauze způsobené pandemií, kdy se více jak půl roku nehrálo, byla rozlosována podzimní část ročníku 2020/2021, a tak se snad dočkáme hry i na nejnižších úrovních soutěže. Okresní přebor čekaly i letos změny, a to především rozdělení na přebor a soutěž. V okresním přeboru, stejně jako v okresní soutěži, se utká osm týmů.

Tatran se díky loňskému úspěšnému jaru dostal do okresního přeboru a může bojovat o postup do krajské B třídy. První zápas odehraje na domácím hřišti v sobotu 29. srpna od 17:00 s tradičním soupeřem SK Čkyně B.

Žákovské kategorie Tatran obsadil v kategoriích mladší a starší přípravek a mladší a starší žáci. Tady se začíná v sobotu 5. září od 15:00, kdy naši žáci přivítají celek Strunkovic nad Blanicí.

Starší žáci zahájí již v prvním týdnu, a to ve čtvrtek 3. září od 17:00, kdy budou hostit celek Čkyně.

Mladší přípravek zahájí 5. září doma od 10:00 a přivítají společný celek Strunkovice nad Blanicí a Lhenice. Ve stejný den zahájí i starší přípravek. Zde kluci v jednu hodinu po poledni přivítají celek z Vacova.

Další termíny jsou k vidění ve vývěsce a na facebookovém profilu Tatranu a jeho oddílů. Zejména u mládeže je čas poměrně variabilní a může se měnit.

Věříme, že vše dobře dopadne a fotbal se opět vrátí na hřiště a v červnu 2021 budeme znát vítěze okresního přeboru. První místo letos totiž poprvé v historii nebylo uděleno.

Ladislav Beran



## Počasí ve Volarech – červenec 2020

### Volary, Tolarova ul., 760 metrů n. m.

	hodnota	datum
průměrná teplota	15,4 °C	
minimální teplota	3,3 °C	13. 7.
maximální teplota	29,3 °C	28. 7.
úhrn srážek	77,0 mm	
maximální náraz větru	14,9 m/s	2. 7.
sluneční svit	265 hod.	
letní den (25,0 °C a více)	6x	

### Volary, ČOV, 749 metrů n. m.

	hodnota	datum
průměrná teplota	14,6 °C	
minimální teplota	1,4 °C	7., 8., 14. 7.
přízemní minimální teplota	-1,3 °C	7. 7.
maximální teplota	28,3 °C	10. a 28. 7.
úhrn srážek	80,3 mm	
maximální náraz větru	13,6 m/s	2. 7. 2020
letní den (25,0 °C a více)	6x	

### Volary, Mlýnská ul., 755 metrů n. m.

	hodnota	datum
průměrná teplota	13,9 °C	
minimální teplota	-0,1 °C	7. 7.
maximální teplota	29,1 °C	28. 7.
letní den (max 25,0 °C a více)	7x	
mrazový den (-0,1 °C a méně)	1x	

### Volary, Luční potok, 748 metrů n. m.

	hodnota	datum
průměrná teplota	14,2 °C	
minimální teplota	-0,3 °C	14. 7.
přízemní minimální teplota	-0,8 °C	7. 7.
maximální teplota	28,7 °C	28. 7.
letní den (25,0 °C a více)	6x	
mrazový den (-0,1 °C a méně)	1x	



Ivo Rolčík, [www.pocasi-volary.cz](http://www.pocasi-volary.cz)

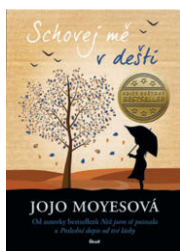
## Nové tituly

### Beletrie



#### Moyesová Jojo: Schovej mě v dešti

Tři generace žen, jeden příběh... Když Kate jako mladá utekla z domova, nezanechala za sebou žádné stopy. Toužila začít nový život daleko od rodiny a především od matky, ke které necítila takové pouto, jaké by dcera zřejmě cítit měla. I proto se Kate později zapřísáhla, že ona sama tu pro svou milovanou dcerku Sabine vždycky bude... Jenomže čím je Sabine starší, tím víc ji nejasná minulost její matky zajímá a jednoho dne se rozhodne svou babičku Joy na irském venkově navštívit. Splněný sen o shledání vnučky a babičky se však záhy změnil v horlivé pátrání po tajemství minulých let, která doteď zůstávala pohřbená...



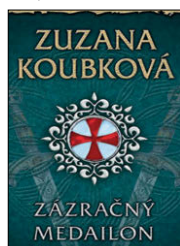
#### Alexander V. S.: Ochutnávačka

Rodiče pošlou Magdu k příbuzným do Bavorska, aby ji uchránili před bombardováním Berlína. Od dívek jejího věku se očekává poslušnost a loajalita vůči třetí říši, Magda se dokonce stane ochutnávačkou jídla určeného pro samotného vůdce. Ve víru nebezpečných událostí se snaží nalézt svobodu i důstojnost a v neposlední řadě naplnit svou touhu po lásce, bezpečí a pomstě.



#### Koubková Zuzana: Zázračný medailon

Řádový rytíř Zdislav strávil víc než rok a půl na křížovém tažení proti Maurům, nyní je ale zpět v Praze, kde ho pan Petr z Rožmberka požádá, aby našel ztraceného malíře Gianluca Pericoliho. Pericoli totiž maloval pro pána z Rožmberka, a nejen pro něj, kostelní obrazy. Kostely však neskrývají jen krásná umělecká díla, ale též tajemství, která nemají být vyražena. Najde Zdislav zmizelého umělce a jeho múzu, poněkud kontroverzní krásku Blaženku? Zjistí, komu a proti čemu sloužil zázračný medailon?



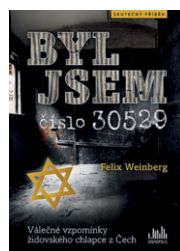
### Naučná literatura

#### Weinberg Felix: Byl jsem číslo 30529

**Podtitul: Válečné vzpomínky židovského chlapce z Čech**

Po válce se Felix Weinberg, aby vůbec dokázal jít dál, rozhodl potlačit své vzpo-

mínky a neohlížet se zpátky. Málokdo by uvěřil, že uznávaný vědec a univerzitní profesor fyziky jako dospívající chlapec prošel peklem koncentračních táborů a přežil i pochod smrti. Po šedesáti pěti letech se rozhodl svůj příběh sepsat, učinil tak ale s nečekaným nadhledem. Jen tak se mohl vrátit k událostem, které ho připravily o milovanou maminku, malého bratra i všechny další příbuzné. Zůstal mu jen otec, který ještě před okupací Československa uvízl v Anglii.

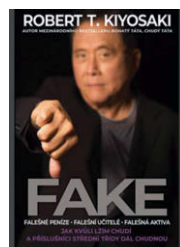


#### Kiyosaki Robert T.: Fake: falešné peníze

**– falešní učitelé – falešná aktiva**

**Podtitul: Jak kvůli lžím chudí a příslušníci střední třídy dále chudnou**

Ve své nové knize nás chce autor naučit, jak rozpoznávat pravdivé informace od těch lživých a vymyšlených, které často nekriticky přijímáme kvůli své slabé finanční gramotnosti a stáváme se tak snadnou obětí různých institucí. Často naletíme na nabídky, kterých poté litujeme, když už není cesty zpět. Vaše základní finanční gramotnost začíná v této knize od úplných základů a naučí vás přemýšlet o penězích tak, že se již nenecháte zbytečně napálit podvodným telefonátem nebo nesmyslnými akcemi v obchodech.



#### Jacksonová Laura Lynne: Světlo mezi námi

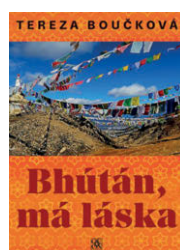
Všem, které zajímá „život po životě“, se nabízí úžasný příběh ženy s mimořádným jasnovidckým darem a působivě poselství, které nám pomůže k lepšímu životu už tady a teď.

Autorka je manželka, matka, středoškolská profesorka angličtiny a médium. Její nadání prověřily významné vědecké organizace zabývající se studiem paranormálních jevů. Zsvětla život zkoumání našeho spojení s oním světem a pomocí druhým překonat ztrátu blízkých.



#### Boučková Tereza: Bhútán, má láska

Číslo osm symbolizuje v asijské kultuře štěstí. Proto se nás v pondělí čtvrtého listopadu 2019 sešlo na letišti Václava Havla osm cyklistů. Že k sobě patříme, bylo jasné už na dálku. Prozradily nás obrovské krabice



s koly, které jsme před sebou tlačili na vozíku... Putování po zemi hřmícího draka, hor, klášterů a všemocných penisů, cesta po království štěstí, jak se taky Bhútánu říká, začala. Ještě jsem nevěděla, že krajina a příroda, ale i lidé tam jsou opravdu mimo veškeré kategorie a že z toho bude láska na první pohled.

### Fantasy

#### Shannonová Samantha:

**Převorství u pomerančovníku**

Svět je nesmiřitelně rozdělený. Království nemá dědičku a dávný nepřítel se probouzí.

Inyské říši už přes tisíc let vládne berethnetská dynastie. Královna Sabran musí povít dědičku, aby svou zemi zachránila před zkázou. Stále si však nevolila druhu a ke dveřím její ložnice se plíží hrdlořezové...



### Pro děti a mládež

#### Saterenová Shelley Swansonová:

**Knižní série Dobrodružství v psím hotelu**

**Fredík se nebojí (1. díl),**

**Glorie si nechce hrát (2. díl),**

**Dusty dělá nepořádek (3. díl)**

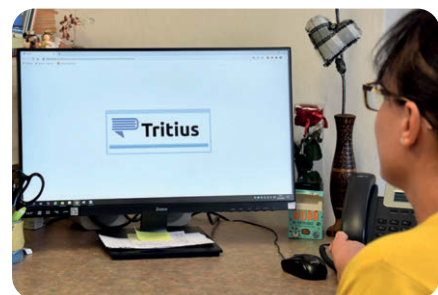
Dobrodružství dvou dětí – dvojčat Alfredy a Alfa, které pomáhají rodičům v psím hotelu, právě začíná. Krásně ilustrovaná knižní série je ideální pro všechny začínající čtenáře!



#### Mattanelli Klára:

**Když se pubertáčkám nevěří**

Autorka zachycuje svět svými očima a přenáší ho na papír přesně tak, jak ho sama z pohledu šestnáctiletého teenagera vidí. Někdy mluví přímo o sobě, jindy o druhých a empaticky se pokouší proniknout skrze řádky ke každému čtenáři a ujistit ho, že nikdy v ničem není sám.





## POHÁDKA V MUZEU

29. září 2020, 15:00

DŘEVĚNÉ DIVADLO:

# PRINCEZNA NA HRÁŠKU

Po pohádce loutkářská dílna



## 11. VOLARSKÝ LITERÁRNÍ VEČER

# ZÁHADNÉ PŘÍHODY NA ŠUMAVĚ A V POŠUMAVÍ

KOHOUTOVÁ  
MĚŠTAN  
NĚMEC  
ZAHIROVIČ  
ČECH  
ŽÁK  
KINTZL  
LAKOSIL  
PECKA



Knihovna  
Volary

17. září  
2020

18:00



KIC  
EVOLARY

DI  
VADLO  
LO  
ELF

KIC  
EVOLARY



# JEZINKY BEZINKY aneb SMOLÍČEK 3 x JINAK

pátek 11. 9. 2020, 16:00, sál kina Volary  
vstupné 40 Kč, předprodej v infocentru

## Na starého kozla byli i lidé krátcí (Putín)

Matyášův kozel Teufel byl stvoření čertovské. To tvrdili ti, co jej viděli, leč neznali blíž. Ti druzí mu totiž připisovali vlastnosti téměř andělské. No prostě zjev hrůzný, duše dobrácká. Nějak se to jednou semlelo a Matyáš, který přebýval na samotě u Putína, na samém úpatí Bobíku, zčistajasna zemřel, a že krom něho v chalupě nikoho jiného nebylo, kozel osiřel. Někdy ten den se potuloval kolem stavení. Trávy všude kolem bylo víc než dost, potoky plné vody a chlívek otevřený. Víc k životu nepotřeboval. Jenže se mu začalo stýskat. A tak se vypravil do vsi. To vám byl poprask. Děti ječely, ženy po něm házely kamení a chlapi hledali zbraně. Tak hrozně totiž ten kozel vypadal. Teufel smutně zamečel, obrátil se a uháněl zpět. To se ví, byl z toho přešlý, a tak jen ležel před prázdnou chalupou, nežral, nepil a už to vypadalo, že se odebere na onen svět za Matyášem. Jednoho večera jej z letargie cosi vyrušilo. Pomalu zvedl tím hladověním znavenou hlavu, postavil se a vidí, že kolem chalupy, ze které již vyprchal pach člověka, se motá stádo laní. Jeden z kolouchů přistoupil až ke kozlovi, očichal jej a dál si ho nevšímal.



A když se laně rozhodly, že potáhnou dál, šel Teufel s nimi. Po okolí se brzy rozkřiklo, že se tu toulá stádo laní, které vodí sám rohatej. To se ví, každého to zmátlo. Všude

po Šumavě se vyprávějí prapodivné příběhy, strašidelné až běda, plné nadpřirozených bytostí, ale nikdo nikdy neslyšel, že by se čert usadil mezi laněmi. Byl z toho poprask, až se to doneslo ke knížeti na Krumlov. Ten zprvu jen mávl rukou, ale když ty podivné zvěsti neustávaly, vyslal do Volar komisi, aby tu záhadu rozlouskla. Jenže Teufel znal lidské plémě až příliš dobře, a když zjistil,

že se o to jeho stádo až příliš podezřele zajímají, vodil je po nejtajnějších stezkách, odhalil každou léčku, a tak komise po pár dnech odjela s tím, že si to ti pomatení Šumaváci, co nemluví pořádně ani česky ani německy, vymyslí. Kozlovu stádu se dařilo, a když se k němu přichomýtl statný jelen, s Teufelem si nevadili. Jelen se staral o laně, kozel o živobytí a bezpečnost. Tak tomu bylo řádku let, až kozel sešel věkem, a když tušil, že se přiblížila jeho poslední hodinka, odešel do opuštěné a chátrající chalupy na samém úpatí Bobíku, ulehl ve chlívku a odebral se za Matyášem. Dál se po kraji potuloval mnohočetný houfec laní, avšak již bez kozla Teufela. Statný jelen za ta léta nabral zkušenosti od svého rohateho druha a stádu se dobře dařilo. Jen v přilehlých osadách se dlouho vyprávělo o tom peklem vedeném stádu, ale že nikdo nepřišel na to, jaký že by to vlastně mělo mít smysl či příčinu, na všechno se zapomnělo.

A tak nebyť jedné malé poznámky na okraji prastaré úřední listiny, o Matyášově kozlu Teufelovi bychom dnes nic nevěděli.

Jaroslav Pulkrábek

## Z Kroniky města Volary:

Provoz v tábořišti Soumarský most trval 90 dnů, od 14. VI do 11. X. 1975. Ještě před jeho zahájením odpracovali členové AMK Volary na úpravě tábořiště 550 brigádnických hodin. Pomohl i Pohraniční útvar Volary, požárníci a Rašelinové závody, které poskytly mechanizaci na vyhloubení odpadových jam. Pomohli dobrovolní pomocníci a tak provoz tábořiště mohl být včas a bez závad zahájen. Návštěvníci tábořiště přicházeli a přijížděli ze všech koutů naší vlasti, ze sousedních států i z končin velmi vzdálených. Celkem se vystřídalo 4 957 osob, z nichž bylo 255 cizinců – převážně z NDR, ale i z Polska, Jugoslávie, Maďarska, Belgie, Rakouska a dokonce až z Argentiny.

## To byla Felicita Stubnerová

Obrazů přibývá a v tuto dobu již známe termín výstavy. Protože jsme si vědomi, že máme pouze jednu příležitost, nechceme nechat nic náhodě a připravit ji s péčí, kterou si zaslouží. Navíc jsme se rozhodli jí věnovat měsíce, kdy jsou Volary hojně navštěvované. Tedy červenec a srpen příštího roku. I nadále vám budeme vděční za fotografie obrazů a jejich případné zapůjčení. Zároveň budeme vděční za osobní vzpomínku, kterou rádi zveřejníme. Třeba jako tu dnešní.

Jp

**„Tuto paní jsem znal osobně, neboť můj zesnulý bratr byl spolužákem její dcery Lucie. Rád jsem k nim chodil a díval se, jak maluje. Jejich byt byl pro mě tak trochu kouzelný – ta vůně barev a její ateliér, který měla v jednom pokoji, to bylo něco jako kouzelné místo. Když paní Stubnerová viděla, s jakým zájmem ji sleduji, tak se dokonce pokoušela naučit mě malovat, ale já k tomu bohužel neměl vlohy. Měl jsem ale tu čest poznat i jejího manžela, který tu byl jednou na návštěvě. Působil na mě jako pán z jiného světa, ale přitom to byl velice přátelský člověk.“**

Jiří Pešek



## Obecní mlýn

Od Lexova mlýna jsem se stočil zpátky a přes louky a remízky došel k Mlýnskému potoku. Věděl jsem, že asi tři sta metrů před soutokem s Volarským potokem tu stával Obecní mlýn. Ještě že jsem měl staré mapy, neboť stejně jako v případě Zaunova mlýna potok tenkrát tekł jinudy. Od místa, kde ho cesta přetíná, jsem po ní musel jít ještě dobrých sto metrů do kopce. Mlýn v roce 1847 včetně obytných stavení získal Franz Lang, samotný mlýn od něj v roce 1877 odkoupili Mathias a Barbara Kindermannovi, kteří o sedm let později dokoupili i obytnou část. Jejich potomkům patřil mlýn až do poválečného vyvlastnění. V pozdější době se tu přysoustružily kuželky.

I tento mlýn měl jedno kolo a stejně jako ty ostatní zanikl po válce. Zůstala jen hromada kamení zarostlá travou. A také pozůstatky náhonu a obrovské sklepy, kam lidé odvázejí odpadky.

Jaroslav Pulkrábek



## Osobnost Volarska

### Alexander Strachwitz

Rod Strachwitzů je poprvé zmiňován již v roce 1285 a patří tak k nejstarším ve Slezsku. Dnes žijí hrabata a baroni Strachwitzové von Groß-Zauche und Camminetz jak v Německu a Rakousku, tak ve Velké Británii, USA, Argentíně nebo Austrálii.

Alexander Strachwitz se narodil jako jedno z devíti dětí do rodiny hraběte Carla Strachwitze von Groß-Zauche und Camminetz dne 27. října 1892 ve Štýrském Hradci. Byl dvakrát ženat. První manželství s Hildegard Gabriele Elisabeth Ferlinovou (1898–1924) bylo bezdětné. S druhou ženou Margarethe Gabriele Josefine Elisabeth Ferlinovou (1902–1983) měl dvě dcery. Ulrike Maria Margarethe Elisabeth Hildegard se narodila roku 1928 ve Vídni, Elisabeth Maria Anna Hermine Alexandra pak o tři roky později, v roce 1931, ve Volarech.

Po studiu práv na univerzitě ve Štýrském Hradci se účastnil jako důstojník I. světové války a po ní bydlel ve Volarech, kde se v roce 1925 stal ředitelem městského úřadu. Volary se staly jeho druhým domovem, věnoval jim řadu cenných děl a můžeme ho tak zařadit mezi významné historické a rodopisné badatele. Ale zanechal zde i jiné stopy. Z jeho iniciativy Volary získaly například na tu dobu moderní vodovodní a kanalizační řád. Dům, kde bydlel, dodnes stojí, i dnes nese číslo popisné 555 a najdete ho nedaleko menhirů, na samém konci České ulice, vlevo směrem od města. Mimo jiné se jedná o jeden z posledních domů postavených před druhou světovou válkou.

V říjnu 1946 byl Strachwitz společně s rodinou odsunut do města Sulzbach am Inn a následně se v roce 1947 odstěhoval do Štýrského Hradce. Zde žila jeho matka se šesti sourozenci. Živil se jako stavební dělník a noční hlídač. Pořizoval pro obce pozemkové knihy, které se za války ztratily, a při této práci čerpal za zkušeností, které nabyl ve Volarech. V roce 1954 odešel do důchodu a zde se zabýval rodopisnými výzkumy. Zemřel 30. července 1967 ve Štýrském Hradci. Jako poslední nad jeho hrobem promluvil rodopisec Hans Mager, který svou řeč ukončil vhozením hroudy šumavské země a jedlového chvoji do hrobové jámy. To proto, že slova někdy nestačí.

zpracovala Jitka Nachlingerová, foto databáze Museum fotoatelier Seidel



## Kde se pivo vaří, tam se dobře daří

Přešel jsem louku a ocitl se před rozpadajícím se pivovarem. Vařit a prodávat pivo prý mohli Volarští od pradávna, snad již krátce po založení. Já jsem si našel, že ho získali v roce 1503, ale třeba mohli zlatavý mok vařit i předtím v některém právovárečném domě. Jenže na pivo se dalo docela dost vydělat, a tak se o tento druh podnikání začala čím dál tím více zajímat šlechta. A ta měla pochopitelně návrh. Proto od roku 1547 museli Volarští Rožmberkům platit dva míšenské groše ze sudu, aby z toho páni také něco měli. A o jedenáct let později, tedy v roce 1558, jim vaření piva zatrhl docela a donutili je brát pivo z panského pivovaru v Drslavicích. A když ten byl roku 1575 zrušen, tak museli dovážet pivo až z prachatického měšťanského pivovaru.

Onehdy, když jsem hledal nějaké podrobnosti o ztraceném morovém sloupu u Volar, narazil jsem na zmínku, že stával na Pivní cestě. Protože se této části Zlaté stezky říkalo rovněž Medvědí cesta, domníval jsem se zprvu, že jde o záměnu slova Bär (medvěd) s podobně znějícím Bier (pivo). Ale protože o kus dál byla osada Bierbruck, česky Mústek, což bývala osada u Blažejovic, v místech, kde cesta křížila Blanici, tak to zřejmě opravdu bude podle piva. Asi že se tudy do Volar vozilo, když neměli ještě své.

U toho mostu se povozníci vždy měli zastavit a pomocí zvláštního zařízení doplnit sudy vodou. Nevěděl jsem proč, a tak jsem zavolal známému, co vlastní pivovar. Prý i dnes se vyrábí třeba devatenáctistupňové pivo a pak se ředí na slabší. Jiné vysvětlení neměl. Koneckonců největší kopec měli za sebou a navíc šlo o jediný pořádný vodní tok na cestě do Volar. Ale proč vodu nedoplňovali až v hospodě, tak to vám neřeknu. Čert ví, jak to je.

Uplynulo nějakých dvě stě padesát let a Volarské napadlo, že toho prachatického piva bylo již dost a že by chtěli své. A tak

požádali vrchnost o souhlas. Na odpověď čekali dlouhých patnáct let, a to už myšlenka na vlastní pivovar trochu vyšuměla. Znova se jí začali zabývat v roce 1849, kdy devatero volarských občanů poslalo žádost o souhlas s vařením piva a se založením měšťanského pivovaru. Jenže ani na okrese, ani na ministerstvu vnitra neuspěli. Znova to zkusili roku 1860. Odpověď nepřicházela a do toho v roce 1863 přišel požár, při kterém vyhořela velká část města. Takže všichni ve Volarech, včetně těch devíti, měli zcela jiné starosti.

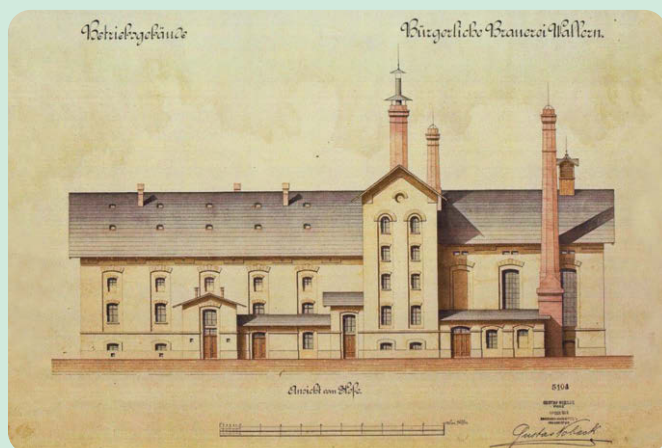
Avšak brzy se oklepali, a to i díky hned dvěma naprosto rozdílným událostem. V roce 1870 přišla vichřice a nadělala mnoho škody po okolních lesích. Ale také bylo najednou hodně dřeva, které bylo třeba prodat a Volarským se to úspěšně dařilo. V dubnu 1871 císař František Josef II. povýšil Volary na město, což přineslo spoustu výhod. A tak se opět začalo uvažovat o vlastním pivu. Na svátek svatého Jana Nepomuka, tedy 16. května roku 1873, byl založen výbor pro stavbu pivovaru a bylo rozhodnuto, že stavba bude financována z prodeje polomového dřeva. V březnu roku následujícího byly hotovy plány i rozpočet a 14. července 1874 se poprvé kopol, kupodivu více než rok před tím, než bylo vydáno stavební povolení. To bylo totiž okresním hejtmánstvím vydáno až v srpnu 1875. Nestavělo se tak úplně na zelené louce, ale na místě, kde stával chudobinec, který byl stržen a postaven kousek odtud. A pokračovalo se dál. V roce 1876 si pivovarský výbor nechal zaregistrovat vlastní stanovy a odřízl se tak od obce. V roce 1877 nebyla stavba stále hotova. Však také ve Volarech nikdy nic tak velkého nestavěli. V září 1878 se začal vybírat sládek. Do konkurzu se přihlásilo osmačtyřicet adeptů, volba padla na Hugo Ulma z Jirkova. Připočítli mu k dobru, že býval sládkem Prvního akciového pivovaru v Plzni, pozdějšího Gambrinusu.

Hned na počátku roku 1879 navezli do sklepů led z nového pivovarského rybníka, v únoru dorazil sládek a 24. února přišlo i hejtmanské povolení k zahájení provozu. První zkušební várka byla hotova 5. dubna a jen v dubnu následovalo jedenáct dalších a uvařilo se 400 hektolitřů výčepního piva a čtyřicet ležáku. V květnu to již bylo celkem 520 a o měsíc později, tedy v červnu, 560 hektolitřů.

Veřejnost však prý mohla poprvé volarské pivo ochutnat až v neděli 24. června 1879 na slavnosti v přilehlém pivovarském parku. To „prý“ je zcela namístě. V Draxelovo spisku o historii volarského pivovaru se uvádí neděle 24. června, v německé Waltrově knize o Šumavě neděle 27. června a Sitter v rovněž německy psaném díle taktéž 27., ale bez uvedení dne v týdnu. Jenže 24. června 1879 bylo úterý a 27. pátek. Na druhou stranu je 24. června svátek svatého Jana Křtitele. Třeba se ten den nepracovalo. Trochu nejisté je i místo konání. Uvádí se, že se tak stalo na oblíbeném výletním místě Jagerberg. Jenže i zde jsou teoreticky dvě možnosti. Jagerberg se říkalo kopcí mezi pivovarem a kostelem, kde se rozkládal pivovarský park zvaný „Gislagarten“, oblíbené to výletní místo. A pak je tu lokalita dnes zvaná Myslivny, kterému se také mělo údajně říkat Jagerberg a každopádně i zde bylo oblíbené výletní místo, kde byly lavičky, hrávala tam kapela a konaly se tu různé slavnosti. Že prý to bylo tam, což se mně osobně z ryze praktických důvodů nezdá. Ale ať už to bylo v červnu nebo v červenci, Na Myslivnách nebo v pivovarském parku, důležité je, že všem to pivo chutnalo.

A spokojenost byla vskutku veliká. Zkušený sládek a vynikající voda (však se také vybíralo z pěti pramenů) přinesli svůj výsledek. Volarské pivo volarským ostudu rozhodně nedělalo. Již koncem srpna téhož roku odebírali volarské pivo hostinští ze sedmatřiceti míst. Výstav piva obnášel





od první várky do konce června 1880 úctyhodných 7 920 hektolitřů, přestože se na stavbě a v provozu stále ještě mnohé teprve dokončovalo. K získávání ledu sloužil nedaleký Pivovarský rybník (Bräuhausteich), později dvě mrazírny ve dvoře pivovaru. Bohužel sládek Ulm v roce 1882 těžce onemocněl a zemřel, což si vyžádalo několikanásobné personální změny.

V roce 1895 byly dřevěné trubky přivádějící do pivovaru vodu vyměněny za kovové.

Stejně jako pro celý region, tak pro pivovar byla přímo požehnáním nově vystavěná železnice a díky ní mohl pivovar expandovat a zajistil si rovnoměrnost výroby.

V roce 1911 byl zvolen předsedou představenstva Franz Mauritz, který pivovar provedl těžkým obdobím první světové války. Během ní byl dokonce na půl roku provoz pivovaru úplně zastaven a i poté se vařilo z náhražek.

V roce 1919 se nově jmenovaní sládek Josef Tausch, nižší sládek Wilhelm Friedl (čp. 60) a účetní Eberhard Praxl (čp. 5) snažili

pivovaru vrátit dobré jméno, což znamenalo sáhnout po technických inovacích. Vyšší spotřebě vody odpovídal nový vodojem s obsahem 520 hektolitřů. Světová hospodářská krize třicátých let měla velice nepříznivé důsledky a roční výstav piva klesl pod 4 000 hektolitřů. Jestliže první světová válka byla pro pivovar pohromou, za té druhé tomu kupodivu bylo zcela jinak. Připojení k říši v roce 1938 přineslo nový vzestup, výstav vzrostl na 7 900 hektolitřů a tato úroveň byla držena téměř během celé války.

Pivovaru zásadně prospěla provozní zlepšení týkající se například úspory uhlí, ošetření sladu a chystala se přestavba a automatizace sušárny, pořízení uvnitř emailovaných skladovacích nádrží z železáren v Düsseldorfu, z Trnovan-Teplic (Turn-Teplitz) měl být dodán nový výtah, plánovalo se umělé chlazení. Vysoká škola pivovarnická ve Weihenstephan předložila plán nabízející záruku cílevědomé modernizace pivovaru v následujících 50 letech.

Přišel konec druhé světové války,

na pivovar byla uvalena národní správa, od roku 1949 se stal součástí Pošumavských, respektive Jihočeských pivovarů a v roce 1961 byl zrušen. V současné době budova pivovaru chátrá a je za necelého půldruhého milionu korun na prodej. Ale pivo se přeci ve Volarech vaří dál!

Myšlenky na vzkříšení se objevily hned po roce 1989 a v prvních volbách jej voličům slibovaly snad všechny strany. Jenže stará budova byla nepoužitelná, jiná nebyla po ruce a i tak bylo práce nad hlavu. Až v srpnu 2013, v nově zrekonstruovaném hotelu Bobík na náměstí, navázali na starou pivovarskou tradici Volar. Vařit se začalo 1. srpna, sládek, který dohlížel na vaření piva, se jmenoval Milan Maršálek a stejně jako ten úplně první přišel do Volar z Plzně. Bohužel v roce 2019 zemřel a jeho místo zaujal Libor Smutek z Českých Budějovic. I když i on nějaký čas působil v Plzni. Pro úplnost, roční výstav je dnes kolem 300 hektolitřů.

Jaroslav Pulkrábek





## Plavecký bazén Volary otvírá ve školním roce 2020/2021 plavecké oddíly

### **VODNÍČEK**

pro děti 4 - 5 let

- vytváření kladného vztahu k vodnímu prostředí
- základy plavání a potápění
- výuka hravou formou

### **PLAVÁČEK**

pro děti 5 - 6 let

- prohlubování kladného vztahu k vodnímu prostředí
- základy plaveckých stylů a potápění,
- výuka hravou formou

### **DELFIČCI**

pro děti 6 - 8 let

- výuka plaveckých stylů kraul, prsa, znak, plavecké dýchání
- skoky a orientace pod vodní hladinou
- zvyšování fyzické kondice

### **DELFIČI**

pro děti 8 - 10 let

- výuka plaveckých stylů kraul, prsa, znak, plavecké dýchání
- skoky a orientace pod vodní hladinou,
- zvyšování fyzické kondice

### **KOSATKY**

pro děti 10 - 15 let

- zdokonalování plaveckých stylů kraul, prsa, znak, plavecké dýchání
- prvkové plavání, plavání s ploutvemi, plavecké obrátky
- zvyšování fyzické kondice

### **SARDINKY**

pro plavce

- hravé plavání s pomůckami i bez
- vodní hry a soutěže
- skoky a orientace pod vodní hladinou

**Bližší informace:**

**Milena Papoušková Sipplová** ☎ 739 781 090  
přihlášky k vyzvednutí na pokladně plaveckého bazénu





Povodňová komise sčítala škody a hledala, jak předcházet škodám.



Díky řezbářským kurzům toto umění zůstává nadále ve Volarech.



Při muzejním dni se pekly tradiční volarské koláče.



Výtvarný workshop zakončila společná vernisáž.



Zde stál dům z fotografie měsíce srpnového čísla.



K muzeu již pohádky neodmyslitelně patří.



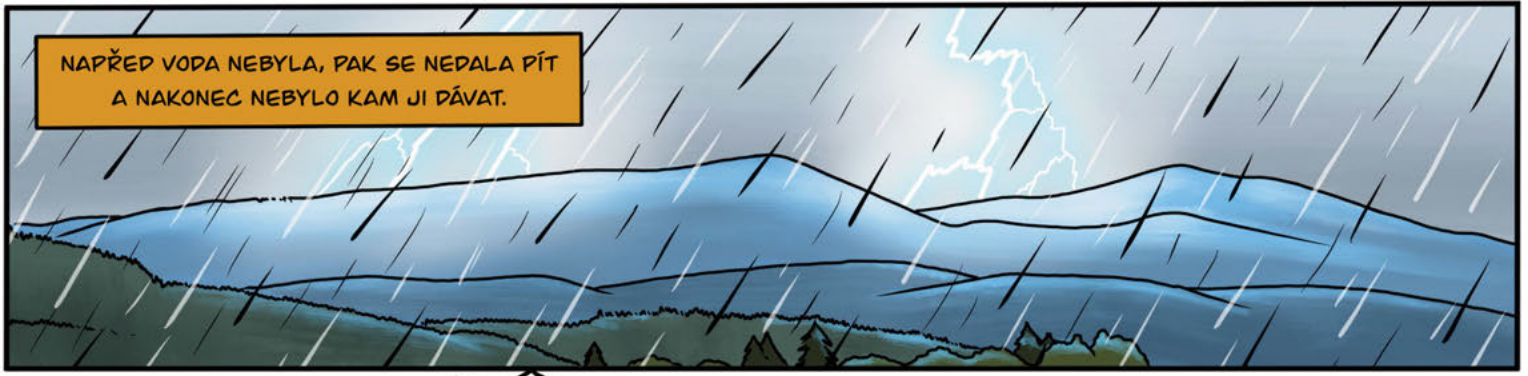
Květinovou louku ozdobil včelí úl.

Foto: Jaroslav Pulkrábek



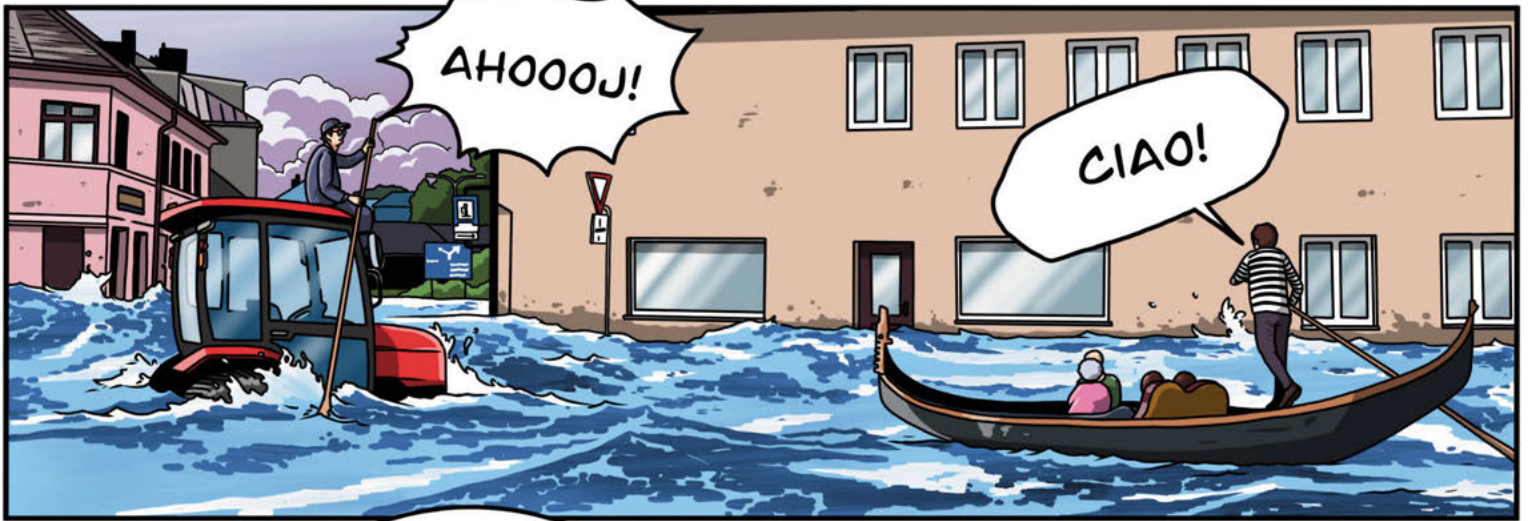
Hradištan ve Volarech sklídl velký úspěch.

NAPŘED VODA NEBYLA, PAK SE NEDALA PÍT  
A NAKONEC NEBYLO KAM JI DÁVAT.



AHOOUJ!

CIAO!



BĚHEM KRÁTKÉ DOBY  
BYLY VOLARY KVŮLI VODĚ  
DVAKRÁT V TELEVIZI.  
JE TŘEBA TO VYUŽÍT  
PRO CESTOVNÍ RUCH.

NĚJAK SPOJIT  
VODU A DŘEVĚNÉ  
SRDCE EVROPY.

